

Relazione finale

Materia: Lingua e Letteratura Francese

Docente: Ilaria Servadio

Classe: 5[^]AL EsaBac

A. S. 2022-2023

In relazione alla programmazione curricolare sono stati perseguiti i seguenti obiettivi in termini di:

Conoscenze

- le nozioni, le funzioni, le implicazioni culturali e le fondamentali strutture morfo-sintattiche e fonetiche della lingua francese;
- il lessico attinente ai testi utilizzati e agli argomenti svolti; i diversi registri linguistici;
- i contenuti di letteratura oggetto di studio.

Abilità

- decodificare testi letterari mettendo in pratica le procedure di analisi apprese in classe
- riassumere
- commentare distinguendo tra fatti e opinioni
- confrontare, collegare, inquadrare i testi letterari nel contesto storico-sociale e culturale, interagire su argomenti noti.

Competenze

- rielaborare autonomamente a partire da argomenti noti, ma anche da testi letterari non studiati in classe
- esprimere un'opinione personale in modo critico ed esauriente (fonti, coesione testuale e argomentativa)
- operare collegamenti con altre discipline, in particolare con Italiano e Storia dell'Arte, come richiesto dai programmi EsaBac e all'interno di nuclei di approfondimento.

Valutazione dei risultati e osservazioni

La classe è composta di sedici studenti, di cui alcuni avevano già studiato il Francese come seconda lingua alla scuola media. Nel biennio le ore di Francese sono state tre alla settimana (di cui una in compresenza con la docente di madrelingua) nel triennio quattro. La classe ha seguito il percorso EsaBac che prevede quattro ore in ciascun anno del triennio e lo studio della letteratura francese fin dall'epoca medievale, di pari passo con quella italiana e, compatibilmente al programma, con la Storia dell'Arte, in modo da abituarsi ai collegamenti interculturali.

La classe si è caratterizzata per interesse e collaborazione alle lezioni. Nel corso dei quattro anni che ha trascorso con me (dalla seconda alla quinta) ha dimostrato di essere concentrata e disponibile all'apprendimento e al dialogo educativo.

L'uso costante del Francese durante le ore dedicate alla Letteratura e lo studio della Storia in Francese fanno presupporre che il livello di conoscenza della lingua da parte degli studenti raggiunga un livello complessivo B2. Tale livello, tuttavia, non è riscontrabile in maniera uniforme in tutti gli alunni. Questo significa che, anche se alcuni sono più corretti e altri meno, globalmente tutti si esprimono in maniera fluida malgrado errori morfo-sintattici e lessicali, evidenti soprattutto negli scritti, ma che non compromettono la comprensibilità della produzione. Per quanto riguarda invece la capacità di analizzare ed esporre in maniera argomentata i contenuti letterari e dei testi elencati in programma e di svolgere in maniera appropriata le consegne delle due tipologie di prova scritta, questa dipende dallo studio e dalle propensioni di ciascuno ed è perciò diversificata, con risultati sufficienti per alcuni alunni, discreti e perfino molto buoni per altri. Alcune alunne in particolare dimostrano buona volontà nello studio, che si rivela però talvolta scolastico e mnemonico. Altre dimostrano invece una buona capacità di rielaborazione, sia nelle prove orali che in quelle scritte. Il numero abbastanza ridotto di studenti in questa classe ha comunque permesso di svolgere serenamente l'attività didattica e di intervenire regolarmente sulle difficoltà di apprendimento, evidenti più che altro nella produzione scritta.

Sottolineo che la classe è stata parzialmente penalizzata dal periodo pandemico e dall'assenza della docente per motivi familiari durante parte della classe quarta, soprattutto nell'esercitazione delle due tipologie delle prove scritte EsaBac (commentaire dirigé e essais bref). Parte della classe ha manifestato un'iniziale difficoltà e lentezza ad adattarsi al metodo richiesto. Per spiegarlo mi sono basata soprattutto sul manuale *EsaBac en poche* di autori vari, ed. Zanichelli, e *Perspective Esabac*, Jamet, Bachas, ed. Cideb.

Nello svolgimento del programma e al fine di allenare quanto più possibile la ricezione e produzione orale, mi sono avvalsa spesso materiale visivo da abbinare allo studio dei testi scritti, quali piccoli video, interviste e film, nonché di interventi o presentazioni preparati dagli alunni stessi, che si sono dimostrati partecipativi e fantasiosi. Nella parte finale dell'anno, in particolare, tutti gli alunni saranno tenuti a svolgere la presentazione di un tema a loro scelta che possa includere la maggior parte di autori studiati possibile con collegamenti in altre materie, quali Italiano, Storia dell'Arte e Inglese e dare così prova della loro cultura interdisciplinare.

Per quanto riguarda le attività inerenti alla lingua francese, è da segnalare che la quasi totalità degli studenti ha partecipato alla preparazione per la certificazione DELF B1 già in terza, nonostante il corso abbia dovuto essere svolto online per motivi pandemici. Tutti gli iscritti hanno passato gli esami di certificazione, alcuni brillantemente. Sempre a causa della pandemia, questa classe non ha potuto svolgere lo scambio con la Francia durante il quinquennio. Tuttavia alcune alunne hanno effettuato dei viaggi Erasmus Plus effettuando un soggiorno estivo tra la classe quarta e quinta. Tutti gli studenti hanno inoltre partecipato agli spettacoli in lingua francese proposti da France Théâtre/Mater Lingua durante le classi terza e quinta.

In sintesi, dal quadro delle valutazioni il profitto può dirsi complessivamente più che discreto, con alcune punte di eccellenza.

Contenuti disciplinari e tempi di realizzazione esposti per: moduli di letteratura e lingua.

Ore previste: 132

Modulo 1 – Letteratura

A. Tematica culturale: Letteratura francese del XIX secolo

periodo: settembre-gennaio

Analisi dei seguenti brani di:

❑ **Honoré de Balzac**

La Comédie humaine (scheda)

Le Père Goriot (vidéo résumé)

Da *Le Père Goriot*

«La Pension Voquer» (fotocopia)

«J'ai vécu pour être humilié», p.232-233

L'Âge du Réalisme: inquadramento storico e culturale, pp.240-243

Le trasformazioni di Parigi (video sulla Parigi di Haussmann e il Bon Marché)

Il Realismo (vidéo-résumé)

Le Réalisme

❑ **Flaubert**, pp.260-262

L'Affaire Bovary (video)

Le Gueuloir (video)

Da *Madame Bovary*, pp.262-263:

- « Ce n'étaient qu'amours, amants, amantes », fotocopia

- « Tout le monde valsait », fotocopia

- « La mort d'Emma », fotocopia

L'Art et la Beauté

- ❑ **Baudelaire**, pp.245-249
Da *Les Fleurs du mal*
 - «L'albatros», pp.251-252
 - «Correspondances», pp.252-253
 - «Quand le ciel bas et lourd» - pp.257-258

Fins de siècle: inquadramento storico-culturale, pp.276-281

Le Naturalisme

Il Naturalismo (vidéo-résumé)

Il Positivismo (scheda)

- ❑ **Zola**, pp.284-286
L'Assomoir (vidéo-résumé)
L'absinthe (vidéo ARTE)
Da *L'Assomoir*, p.287:
 - «La machine à souler», pp.288-289

La situazione dei minatori nel XIX secolo (video)

Da *Germinal*, «Du pain! Du pain!», fotocopia

Da *Au bonheur des dames*, pp.290-291:

- «Un débordement d'étalages», pp.291-292

L'Affaire Dreyfus p.282

Visione integrale film «J'accuse !».

Le Symbolisme

Il Simbolismo (video e scheda)

- ❑ **Verlaine**, pp.299-300

Da *Jadis et Naguère*
«Art poétique» (scheda)

Da *Poèmes saturniens*:
 - «Les sanglots longs», pp.302-303
Da *Romances sans paroles*.:
 - «Il pleure dans mon coeur», pp.302-303
- ❑ **Rimbaud**, pp.306

Da *Poésies complètes*.:
 - «Voyelles», pp.310-311
 - «Le Dormeur du val», pp.307-308

B. Tematica culturale: Letteratura francese del XX secolo

periodo: febbraio-maggio

A' l'avant-garde: Inquadramento storico e culturale , pp.326-331

Esposizione di presentazioni preparate dagli studenti su :

La nascita del cinema

L'emancipazione femminile nelle figure di Coco Chanel e Joséphine Baker

Le avanguardie (Fauvismo, Dada, Futurismo, Surrealismo, Cubismo)

La teoria psicanalitica di Freud

L'esprit nouveau

- ❑ **Apollinaire**, p.332

Da Calligrammes (fotocopia):

- "La petite auto", pp.376-377

Les Novateurs

- ❑ **Proust**, p.353

Da À la recherche du temps perdu – Du côté de chez Swann", pp.354-357:

- "Tout... est sorti... de ma tasse de thé", pp.357-359

Les frontières du nouveau: inquadramento storico-culturale, pp.382-387

L'Existentialisme

- ❑ **Sartre**, pp.400-402

Da La Nausée:

- "J'existe", fotocopia

- ❑ **Beauvoir**, fotocopia

Da Le deuxième sexe:

- "La condition de la femme", fotocopia

Da Mémoires d'une jeune fille rangée:

- "Conflit entre mère et fille", fotocopia

Video intervista a Simone de Beauvoir "Pourquoi je suis féministe" - 1975

- ❑ **Camus**, fotocopia

Da L'Étranger:

- "La porte du malheur", pp.413-414

Da La Peste

- "Une interminable défaite" (fotocopia)

L'absurde

- ❑ **Beckett**, pp.430-431

Da En attendant Godot:

- "Alors on y va? Allons-y. Ils ne bougent pas", pp.432-433

La crise de la modernité: inquadramento storico-culturale, pp.454-458

- ❑ **Ernaux**, pp.489-490

Da La femme gelée

- “Elle avait démarré, la différence” (fotocopia)

Da *Les Années*

- “Quelque chose qui ne pouvait être cru”, pp.490-491

Modulo 2 : Preparazione allo svolgimento prova ESABAC

periodo: tutto l'anno

- l'analisi di testo: comprensione / interpretazione / riflessione personale
- il saggio breve

Attività di scrittura individuale e di esposizione orale correlate agli argomenti trattati in classe, con correzione degli elaborati e analisi degli errori più frequenti

Questionari del libro di testo

Schematizzazioni dei materiali

Esercizi di memorizzazione del lessico e di riformulazione

MODULO 3 : Grammatica

periodo: tutto l'anno

Ripasso e rinforzo delle principali strutture di grammatica con particolare riguardo a :
uso dei pronomi complemento, periodo ipotetico, formazione e uso di congiuntivo e condizionale, aggettivi e pronomi indefiniti, accordo del participio passato.

Metodi

L'attività didattica si è svolta, per quanto riguarda gli argomenti di letteratura e civiltà indicati, in gran parte mediante il libro di testo, i materiali integrativi e supporti visivi forniti dall'insegnante, nonché dal contributo degli studenti (presentazioni digitali in lingua elaborate dagli studenti stessi su argomenti a loro assegnati).

Le lezioni sono state svolte con l'uso costante della lingua francese.

Lo studio della letteratura è stato fatto sui testi degli autori, dei quali sono stati analizzati sia gli aspetti formali che i contenuti, con attenzione particolare alla contestualizzazione storica e culturale di ciascun autore e con i possibili collegamenti anche con altre materie (Storia dell'Arte e Inglese in particolare).

La riflessione sulla lingua è stata svolta soprattutto durante la correzione delle prove scritte, ma anche durante l'analisi dei testi letterari e partendo dai bisogni e dalle difficoltà dimostrate dagli studenti.

Mezzi

Libri di testo:

Letteratura: M. Bertini – S. Accornero – L. Giachino – C. Bongiovanni, *La Grande Librairie – Version Abrégée*, Einaudi Scuola

Grammatica: F. Bidaud, *Ma Grammaire de Français*, Rizzoli Languages;

Analisi di testo: Agostini – Bélin – Caneschi – Cecchi – Cutuli – Palazzo - Tortelli, *L'Esabac en poche*, Zanichelli (fotocopia)

Proiettore o Promethean; computer di classe; Internet; fotocopie; Classroom (per fornire materiale aggiuntivo)

Criteri di valutazione e strumenti di valutazione adottati

Verifiche scritte: compiti basati sulle tipologie previste dalla prova d'esame EsaBac (due voti nel primo quadrimestre, tre nel secondo, tra cui la simulazione da effettuare il 16 maggio).

Verifiche orali: almeno due interrogazioni per ciascun quadrimestre sugli argomenti di letteratura svolti nel corso dell'anno. La seconda valutazione del secondo quadrimestre si basa su presentazioni interdisciplinari preparate dagli studenti su un argomento a scelta, ma che implichi primariamente svariati autori francesi

studiati durante l'anno. La valutazione orale di alcuni studenti è stata perfezionata da presentazioni/approfondimenti preparati dagli studenti stessi che hanno contribuito allo svolgimento delle lezioni.

Nel corso delle prove scritte si è consentito l'uso del dizionario monolingue, come previsto dalla normativa EsaBac.

Per la valutazione delle prove scritte, è stata utilizzata la griglia concordata in Dipartimento.

Per la valutazione delle prove orali, ho tenuto conto della correttezza dei contenuti, dell'accuratezza linguistica dell'esposizione, e dell'efficacia e originalità della rielaborazione.

Bassano del Grappa, 15 maggio 2023

Firma del Docente

Ilaria Servadio